

LIGJ
Nr. 29/2014

**PËR ADERIMIN E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË NË NDRYSHIMET E NENEVE 25 DHE 26 TË
KONVENTËS “PËR MBROJTJEN DHE PËRDORIMIN E UJËRAVE NDËRKUFITARE DHE
LIQENEVE NDËRKOMBËTARE”**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Republika e Shqipërisë aderon në ndryshimet e neneve 25 dhe 26 të konventës “Për mbrojtjen dhe përdorimin e ujërave ndërkufitare dhe liqeneve ndërkombëtare”.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 27.3.2014

Shpallur me dekretin nr. 8536, datë 8.4.2014 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bujar Nishani

KOMBET E BASHKUARA E
KËSHILLI EKONOMIK DHE SOCIAL

Distrib. I PËRGJITHSHËM
ECE/MP.WAT/14
12 janar 2004
ORIGJINALI
ANGLISHT

KOMISIONI EKONOMIK PËR EVROPËN
MBLEDHJA E PALËVE TË KONVENTËS PËR MBROJTJEN DHE PËRDORIMIN E UJËRAVE
NDËRKUFITARE DHE LIQENEVE NDËRKOMBËTARE NDRYSHIMET E NENEVE 25 DHE 26 TË
KONVENTËS

1. Më 28 nëntor 2003, palët e Konventës për Mbrojtjen dhe Përdorimin e Ujërave Ndërkufitare dhe Liqeneve Ndërkombëtare, ndryshuan nenet 25 dhe 26 të Konventës me vendim III/I, në vijim të një propozimi nga ana e qeverisë së Zvicrës, datë 20 gusht 2003 (shih MP.WAT/2003/4).

2. Vendimi, përfshirë në tekstin e ndryshimit, ndodhet në shtojcën më poshtë.

SHTOJCA
VENDIMI III/1
NDRYSHIMI PËR KONVENTËN E UJËRAVE

Takimi i palëve,

Duke shprehur besimin e plotë se bashkëpunimi ndërmjet shteteve breglumore në rrjedhat e ujërave ndërkufitare dhe liqeneve ndërkombëtare kontribuon në paqen dhe sigurinë dhe në menaxhimin e qëndrueshëm të ujërave dhe është në të mirën e kujtdo.

Duke dëshiruar promovimin e bashkëpunimit për basenet e lumenjve në të gjithë botën dhe përfitimin nga kjo eksperiencë e të gjitha rajoneve të botës.

Duke uruar lejinin e shteteve që ndodhen jashtë rajonit të Komisionit Ekonomik të Kombeve të Bashkuara për Evropën (UNECE) për t’u bërë palë të kësaj Konvente, siç është parashikuar në konventat e tjera të ambientit të UNECE (p.sh., Konventa mbi të Drejtën për Informim, Pjesëmarrjen Publike në Vendimmarrje

dhe të Drejtën për Gjykim për Problemet Mjedisore dhe Konventa mbi Vlerësimin e Ndikimit në Mjedis në Kontekstin Ndërkufitar), si dhe sipas protokollit të përgjegjësisë civile dhe kompensimit për dëmet e shkaktuara nga efektet ndërkufitare të aksidenteve industriale në ujërat ndërkufitare,

1. *Miraton* ndryshimet e mëposhtme të Konventës:

a) Në nenin 25, pas paragrafit 2 fusni një paragraf të ri në të cilin *thuhet*:

3. Çdo shtet tjetër, të cilit nuk i referohet paragrafi 2, që është anëtar i Kombeve të Bashkuara mund të aderohet në Konventë pas miratimit prej takimit të palëve. Në dokumentin e tij të aderimit, ky shtet do të bëjë një deklaratë, ku deklaron se miratimi për aderimin e tij në Konventë ishte marrë nga mbledhja e palëve dhe do të specifikojë datën në të cilën është marrë miratimi. Çdo kërkesë e tillë për aderim nga anëtarët e Kombeve të Bashkuara nuk do të shqyrtohet për miratim nga takimi i palëve derisa ky paragraf të ketë hyrë në fuqi për të gjitha shtetet dhe organizatat që ishin palë në Konventë, më 28 nëntor 2003.

Dhe rinumëron paragrafët që mbeten si më poshtë:

b) Në nenin 26, paragrafi 3, pas “siç i referohet në nenin 23” fusni “ose në paragrafin 3 të nenit 25”.

2. *U bën thirrje* palëve të Konventës të depozitojnë dokumentet e tyre të pranimi të amendamentit me shpejtësi.

3. *Nxit* çdo shtet ose organizatë që ratifikon, pranon ose miraton konventën të ratifikojë, pranojë ose miratojë ndryshimin e mësipërm.

4. *Inkurajon* shtetet që ndodhen jashtë rajonit të Komisionit Ekonomik për Evropën, të Kombeve të Bashkuara, në veçanti ato që kufizojnë me të, për të aderuar në Konventë dhe këtë qëllim, të kërkojnë miratimin e takimit të palëve.

5. *Fton* shtetet anëtare të Kombeve të Bashkuara të interesuara të marrin pjesë në mbledhjet e saj si vëzhgues dhe të marrin pjesë në aktivitetet sipas programit të punës së Konventës.

6. *Fton* shtetet kufitare në zonën e UNECE-s, që nuk e kanë bërë këtë gjë deri më tani të futen në bashkëpunim teknik, dhe marrëveshje dypalëshe ose shumëpalëshe me shtetet breglumore të UNECE-s, në përputhje me dispozitat e pjesës II të Konventës, pa vonesë.

Kopje e njëjtë me origjinalin: XXVII. 5 b)
qershor 2006